

The Guadalupe Center

Volume 9, Issue 1

January-February 2011

Building Bridges Through Language Acquisition

The Guadalupe Center received a \$30,000 grant from the Welborn Baptist Foundation to provide Spanish and English classes in the Evansville Diocese. A training will be held on January 4-6 by the founders of *LingoLynx*, *Building Connections through Language*. Gaye R. Jenkins, Ed.D. and Molly Schneider will provide training in the Reality Language method whose goal is to provide immediately usable, context-based language, appropriate to specific professional situations. Trainers who applied and were selected to participate in the three-day training include Sister Mary Philip Berger, Gisele Bruner, Andrea Dickel, Maria Paz Dubon, Reina Dubon, Yesica Miranda, Maria Ramirez, and Ron Pittman. Sr. Karen Durliat will be trained as a mentor. Classes will later be offered by these trainers throughout the diocese in Catholic schools, parishes, and hospitals.

ESL (English As a Second Language) Classes

ESL classes will begin on January 12 in the Guadalupe Center. Four levels of classes will be held on Mondays and Wednesdays from 6:30 to 8:00 p.m. Classes will also be offered on Monday and Wednesday afternoons if there is sufficient interest. The cost is \$2 per class with scholarships available. A grant of \$2,000 from the Dubois County Community Foundation helps to fund this program. Call the Guadalupe Center to enroll.

Family Faith Formation – February 26, 2011

A third family formation day focusing on the Church Year will be held at the Guadalupe Center on Saturday, February 26, from 2-4 p.m. Customs and practices of Lent and Easter will be presented with family crafts and activities. Call the Guadalupe Center to register your family.

Komen Greater Evansville Affiliate

The Guadalupe Center received a grant from the “Greater Evansville Affiliate Susan G. Komen for the Cure” to provide 25 free mammograms for those with limited resources and inadequate health insurance. Also, a Spanish educational session on “Healthy Living for Cancer Prevention” by Patty Robles Sheeter will be held on March 5 at 10:30 a.m. at Mi Pueblo Restaurant in Washington, Indiana. Please call the Guadalupe Center if you would like to participate in the screening and/or in the educational activity.

Bilingual Classes in Washington

Bilingual classes continue in Washington. Conversation classes are held each Tuesday from 6:30-8:00 p.m. in the Parish Center of Our Lady of Hope Church. The primary goal of these classes is to foster integration

Construyendo Puentes

a través de la Adquisición del Lenguaje

El Guadalupe Center recibió un donativo de \$30,000 del *Welborn Baptist Foundation* para proveer clases de Español e Inglés en la Diócesis de Evansville. Este entrenamiento se llevará a cabo del 4 al 6 de Enero por los fundadores *LingoLynx*, *Construyendo Conexiones a través del Lenguaje*. Gaye R. Jenkins, Ed. D. y Molly Schneider proveerán dicho entrenamiento con el método de *Reality Language* cuya meta es proveer un inmediato uso, basado en el contexto del lenguaje en específicas situaciones profesionales. Los participantes que aplicaron y fueron seleccionados para participar en los tres días de entrenamiento son: Hna. Mary Philip Berger, Gisele Bruner, Andrea Dickel, María Paz Dubón, Reina Dubón, Yesica Miranda, María Ramírez, y Ron Pittman. Sr. Karen Durliat recibirá el entrenamiento para ser mentora. Las clases serán ofrecidas por estas personas que fueron entrenadas a través de la Diócesis en las escuelas, parroquias y hospitales.

ESL (Clases de Inglés Como Segunda Lengua)

Las clases de ESL darán inicio el 12 de Enero en el Guadalupe Center. Cuatro niveles de clases se ofrecen y se llevan a cabo los días Lunes y Miércoles de 6:30 a 8:00 p.m. Las clases también se ofrecerán los Lunes y Miércoles en las tardes si hay suficiente interés. El costo es de \$2 por cada clase, hay becas disponibles. Un donativo de \$2,000 del *Dubois County Community Foundation* ayuda a llevar a cabo este programa. Llama al Guadalupe Center para inscribirse.

Formación para las Familias –Febrero 26, 2011

Un tercer día de formación familiar se llevará a cabo en el Guadalupe Center el 26 de Febrero, de 2-4 p.m. El foco principal será el Año Litúrgico. Se realizarán actividades y manualidades a cerca de las costumbres y prácticas de la Cuaresma y la Pascua de Resurrección. Llame al Guadalupe Center para inscribirse usted y su familia.

Komen Greater Evansville Affiliate

El Guadalupe Center recibió una donación del *Komen Greater Evansville Affiliante Susan G. Komen for the Cure* para poder proveer 25 mamografías gratis a personas que tengan seguros de salud y/o recursos insuficientes. También se llevará a cabo una sesión educativa en español cuyo tema será “Viviendo Saludablemente para Prevenir el Cáncer” que será impartida por Patty Robles Sheeter. Esta actividad se llevará a cabo el 5 de Marzo a las 10:30 a.m. en el Restaurante Mi Pueblo en Washington, Indiana. Por favor llame al Guadalupe Center si usted desea participar en el examen y/o en dicha actividad.

Clases Bilingües en Washington

Las clases bilingües continúan en Washington. Las clases de conversación se llevan a cabo los Martes de 6:30 a 8:00 p.m. en el Centro Parroquial de la Iglesia Nuestra Señora de la Esperanza. La

within the community. To register for classes, please call the Guadalupe Center.

Why Catholic? ¿Por Qué Ser Católico?

Many parishes in the Evansville Diocese are participating in the “Why Catholic?” Program of Renew International. Study materials are provided in both Spanish and English for small groups. Spanish-speaking groups will be forming throughout the diocese for the fourth year that will begin in Lent, the week of March 9. The topic will be “The Prayer of Christians.” This is a wonderful opportunity to understand your faith better as well as get to know others in your small group and parish. If a Spanish-speaker would like to participate in a group, call the Guadalupe Center or your parish. Also, we need group leaders. If you are willing to receive training to facilitate a small group, please call the Guadalupe Center. Alma Garcia will return to the diocese to give a workshop on prayer the weekend of March 11-12.

A Celebration of Faith—March 25-26

An office to serve the needs of Hispanic immigrants in the Evansville Diocese began in September, 1999. The name has changed from “El Centro Hispano” to the Guadalupe Center, but the core of the ministry remains the same: to minister to the spiritual needs of Hispanic immigrants. To celebrate these nearly 12 years of ministry, the Guadalupe Center is hosting a special weekend of faith renewal on March 25 and 26.

Ge’La (Angela Sandoval), a well-known Spanish-speaking Catholic singer will present a concert on the evening of March 25 at St. Joseph Church in Dale. On March 26, she and her spiritual director, Father Juan, will direct a retreat day in the Parish Center.

Angela was born in Michoacán, Mexico, and now lives in Ontario, California. She is married and has two children. She began singing to honor God after a profound religious experience during a retreat when she was 16 years old. She now dedicates herself to give concerts and reflection days inspired by the Word of God throughout the United States and throughout the world. Her published CD’s include “Amanecer,” “No Estoy Sola,” “Tengo Sed de Ti,” and “Toca Mi Alma Señor.” Her songs are centered on a spirituality focused on interior liberation and healing.

CURRENT ACTIVITIES

- **WBDC, Your Catholic Companion, 9:00-9:30 a.m.:** Every Sunday morning followed by local announcements in Spanish by Moisés Basilio.
- **Nurse practitioners** are available for consultation one Monday every three weeks.
- **Christina Rosario**, bilingual family counselor from Catholic Charities, is available for consultation two Tuesdays a month.
- **Transportation/Translation for Appointments:** Brother Andrew Zimmermann continues to offer

meta principal de estas clases es promover la integración en la comunidad. Para inscribirse para estas clases, por favor, llame al Guadalupe Center.

¿Por Qué Ser Católico?

Muchas parroquias de la Diócesis de Evansville están participando en el Programa ¿Por Qué Ser Católico? de *Renew International*. Los materiales de estudio están proporcionados en Español y en Inglés para los grupos pequeños. Los grupos de Español hablantes se formarán alrededor de la diócesis por el cuarto año consecutivo que empezará durante la Cuaresma, la semana del 9 de Marzo. El tema será “La Oración de los Cristianos”. Esta es una magnífica oportunidad para entender mejor su fe y también para conocer a otras personas en los grupos pequeños y de la parroquia. Si alguna persona Español hablante le gustaría participar en un grupo, puede llamar al Guadalupe Center o a su parroquia. También necesitamos líderes para guiar a los grupos. Si usted está disponible para recibir el entrenamiento para facilitar a grupos pequeños por favor llame al Guadalupe Center. Alma García regresará a la diócesis para facilitar un taller sobre la Oración el fin de semana de 11-12 de Marzo.

Una Celebración de Fe--Marzo 25-26

La oficina para atender a las necesidades de la población migrante Hispana en la Diócesis empezó en Septiembre de 1999. El nombre ha cambiado de “El Centro Hispano” al Guadalupe Center pero el centro del ministerio sigue siendo el mismo: servir las necesidades espirituales de los migrantes Hispanos. Para celebrar estos 12 años de ministerio, el Guadalupe Center estará auspiciando un fin de semana de renovación de la fe el 25 y 26 de Marzo.

Ge’La (Angela Sandoval), una cantautora católica estará presentando un concierto en la noche del 25 de Marzo en la Iglesia San José en Dale seguido por retiro de un día en el Centro Parroquial el 26 de Marzo. Ella vendrá acompañada por su director espiritual y guía del retiro, el Padre Juan, y juntos trabajarán como equipo.

Ángela nació en Michoacán, México, y ahora vive en Ontario, California. Ella está casada y tiene dos hijos. Ella empezó a cantar en honor a Dios después de una profunda experiencia religiosa durante un retiro cuando ella tenía 16 años. Actualmente ella dedica su vida a dar conciertos y reflexiones inspiradas en la Palabra de Dios a través de los Estados Unidos y el mundo. Entre sus discos están Amanecer,” “No Estoy Sola,” “Tengo Sed de Ti,” and “Toca Mi Alma Señor.” Sus cantos espirituales están basados en la liberación y la sanación interior.

ACTIVIDADES EN PROCESO

- **WBDC, Su Compañero Católico, 9:00-9:30 a.m.:** Cada Domingo, seguido por anuncios locales en Español por Moisés Basilio.
- **Las enfermeras** están disponibles para consulta el día Lunes cada tres semanas.
- **Christina Rosario**, consejera de servicios familiares bilingüe de Caridades Católicas, está disponible los Martes cada 15 días.
- **Transporte y Traducciones para Citas:** El Hno. Andrés Zimmermann continúa ofreciendo este servicio. Si usted necesita ayuda para ir a una cita, llame para ver si hay

transportation and translation help. Call if you need help to go to an appointment to see if someone is available at the time needed.

- **Immigration Services:** Tuesdays, 11 to 7 p.m. at the Guadalupe Center; Wednesdays, 10 a.m.-5 p.m. at Our Lady of Hope Parish; Thursdays, 1:00-5:00 p.m. at Nativity Parish, Evansville.
- **Citizenship Test Preparation:** Tuesday evening classes at the Guadalupe Center.
- **Hispanic Ministry Advisory Board:** Next meeting at St. Joseph, Dale, on February 19.
- **Tax Form Preparation** will be provided by Sr. Celeste Boda through the Generations Program for low-income individuals and Spanish-speakers on Wednesdays (4-8 p.m.) beginning in February. Call for an appointment.

Guadalupe Celebrations

Guadalupe Celebrations were held throughout the diocese to honor Our Lady of Guadalupe. Celebrations began on December 11 with a 7 p.m. Mass in Huntingburg. A *Quinceañera* and *Presentación* were celebrated during the Mass and the statue of Our Lady of Guadalupe was presented with a special crown by the Cruz family. In Jasper at St. Joseph Parish, people gathered at 10:30 p.m. to pray the rosary followed by Liturgy at 11 p.m. ending with refreshments.

On December 12, parishioners gathered for *Las Mañanitas* at 6 a.m. and to share rolls and hot chocolate at St. Joseph Parish in Dale. The church was decorated with an altar resembling the hill at Tepeyac where Our Lady appeared. The celebration continued with mariachis at 10:30 a.m., a Bilingual Liturgy at 11:30 a.m. followed by a meal in the parish center. Meanwhile, in Evansville, Hispanics gathered at Holy Spirit in Evansville for a Liturgy at 7:30 a.m. followed by a breakfast in the Parish Center.

At 3:30 p.m. the celebration began at Washington at Our Lady of Hope Parish followed by a shared meal. The final celebration began at Nativity Parish in Evansville with a bilingual Liturgy with Bishop Gettelfinger at 5:30 p.m. followed by a meal with dances from the Hispanic and Apache cultures. Mariachis contributed to this celebration.

Special Thanks To . . .

- John Paul the Great High School students who helped with child care at the Spanish “Why Catholic” retreat on November 13
- Saint Meinrad seminarians who helped to host the December 4 Family Faith Formation activity about the Jesse Tree and *Las Posadas*
- “Toys for Tots” for providing toys and for the volunteers at the Children’s Party
- All those who contributed food for the Our Lady of Guadalupe celebrations
- The many families and individuals who hosted “Las Posadas” this year throughout the diocese.

alguna persona disponible para la hora que usted necesita.

- **Servicios de Inmigración:** Los Martes de 11 a 7 p.m. en el Guadalupe Center; Miércoles, de 10 a.m. a 5 p.m. en la Iglesia Nuestra Sra. De la Esperanza; Jueves, 1 p.m. a 5 p.m. en la Iglesia Natividad, en Evansville.
- **Preparación para el Examen de Ciudadanía:** Las clases se llevan a cabo los Martes en la noche en el Guadalupe Center.
- **Mesa Consultiva del Ministerio Hispano:** Próxima reunión en San José, Dale, el 19 de Febrero.
- **Preparación de Declaración de Impuestos:** A través del programa Generaciones para personas de bajos recursos económicos y Español hablantes, la Hna. Celeste Boda estará atendiendo los Miércoles de 4 a 8 p.m. Empezará en Febrero. Llame para hacer una cita.

Celebraciones de Nuestra Señora de Guadalupe

La celebración en honor a nuestra Sra. de Guadalupe se llevó a cabo a lo largo de la Diócesis. Las celebraciones empezaron el 11 de Diciembre en Huntingburg a las 7 p.m. Durante la Misa se celebró una quinceañera y una presentación; además, la Estatua de Nra. Sra. De Guadalupe fue coronada por la familia Cruz. En Jasper, en la Iglesia San José, empezó la celebración a las 10:30 p.m. con el rezo del Rosario seguido por la Liturgia a las 11 p.m. y concluyó con refrigerio.

El 12 de Diciembre en San José Dale, la feligresía organizó las Mañanitas a las 6 a.m. y luego compartieron pan dulce y chocolate. La iglesia fue decorada con un altar que recordaba el cerro del Tepeyac, donde Ntra. Señora se apareció. La celebración continuó con mariachis a las 10:30 a.m. seguido por la Liturgia Bilingüe a las 11:30 a.m. luego con comida en el Centro Parroquial. Mientras tanto en Evansville, los Hispanos se reunieron en la Iglesia Espíritu Santo en Evansville a las 7:30 a.m. para la Liturgia seguido por un desayuno en el Centro Parroquial. A las 3:30 p.m. dio inicio la celebración en Ntra. Sra. De la Esperanza en Washington seguido por una comida. Se finalizó esta celebración en la Parroquia Natividad en Evansville con la Liturgia Bilingüe precedida por el Obispo Gettelfinger a las 5:30 p.m. seguido por comida y danzas de la cultura Hispana y Apache. Los Mariachis contribuyeron con esta celebración.

GRACIAS ESPECIALES A...

- Los alumnos de la escuela Juan Pablo Magno, que ayudaron con cuidado de niños en el retiro Hispano “Por qué Católico?” el 13 de Noviembre
- Los seminaristas de San Meinrad quienes ayudaron y hospedaron la actividad del día de Formación en la Fe Familiar el 4 de Diciembre cuyo tema fue el Árbol de Jesé y Las Posadas
- Toys for Tots por proveer juguetes y a todos los voluntarios que ayudaron con la fiesta de los niños.
- A todos los que contribuyeron con comida para las celebraciones de Ntra. Sra. De Guadalupe
- A muchas familias y a todos los que hicieron posible “Las Posadas” este año en la diócesis.

2010 Donations - *Donativos de 2010*

We would like to thank the following organizations and individuals whose financial contributions made possible many of the services offered at the Guadalupe Center.

Queremos expresar nuestra gratitud a las siguientes organizaciones e individuos por su ayuda financiera que hizo posible muchos servicios ofrecidos por el Guadalupe Center.

Foundations

Mission & Ministry, Inc.	53,500
Welborn Baptist Foundation	7,500
Greater Evansville Affiliate of the Susan G. Komen Breast Cancer Foundation, Inc.	4,232
Daviess County Community Fdn/Community Alliance	2,568
Dubois County Community Foundation	2,000

Businesses

Ditto Sales
German American Bank
Indiana Furniture Industries
INWOOD Office Furniture
J.E. Martinez Associates, Inc.
Spencer Industries, Inc.

Donations from Spanish Mass Communities

Individuals

Charles & Minnie Baumhoer	Jerome & Dolores Habig	Joseph A. Ream
Mark and Jo Lyn Begle	William Heerdink	William J. Reine
Victor & Linda Begle	Patricia Hopf	William & Janice Rubino
Fr. Ray Brenner	Herald Endowment/Dub. Cty. Fdn.	John & Susan Rumbach
Allen & Aline Brescher	Carrie & Jay Houchin	Bernard Scherle
James & Colleen Buechler	Jane & John Huether	Daniel C. Schmitt
Tom & Julie Buechler	Earl & Margie Jerger	Theodore & Carolyn Schnackertz
Joseph Buehler	Dolores Kase	Al & Rosina Schuler
John & Jane Chappell	James & Cynthia Kiegel	Michael & Pamela Schwenk
John & Kelly Clauss	Larry Klein	Ralph & Kelly Schwenk
Darrel & Patricia Cox	Suzanne & Daniel Knies	Mark & Colette Steckler
Hilda Durliat	Patricia Koch	Del & Norma Steinhart
Michael & Anna Ennis	Kenneth & Jane Krempp	C. A. Stenftenagel Family Fdn.
Samuel & Marja Eversman	Charles & Judith Luebbehusen	Nury Stevens
David & Diana Fischer	Roberta McGovren	Gerald Thom
Mary Jane Fischer	Daniel Mundy	Herb Thyen Family Foundation
Jose Garcia	Maria del Carmen Navarro	Mary Jo Uebelhor
Ramona & Angel Garcia	Eileen & Jack Nelson	Gilbert and Catherine Verkamp
Gary Gonnermann	Arthur & Patricia Nordhoff, Jr.	Robert & Dorothy Vogler
Rosemarie Gramelspacher	Michelle Otto	Alfred Waninger
Douglas & Nancy Habig	Gerardo & Maria Perez	Thomas & Margaret Weyer
		Gerard Young

ADDRESS OF THE GUADALUPE CENTER

511 E. Fourth Street, Suite 1
Huntingburg, IN 47542
Telephone: (812) 683-5212
E-mail address: guadalupe@evdio.org

MISAS EN ESPAÑOL

Huntingburg, Saint Mary's, 7:00 p.m. Sábado
Evansville, Holy Spirit, 7:30 am. Domingo
Dale, Saint Joseph, 10:30 a.m.
Evansville, Nativity, 12 mediódía
Washington, Our Lady of Hope 3:30 p.m.
Jasper, Saint Joseph, 4:00 p.m. (Note new time!)